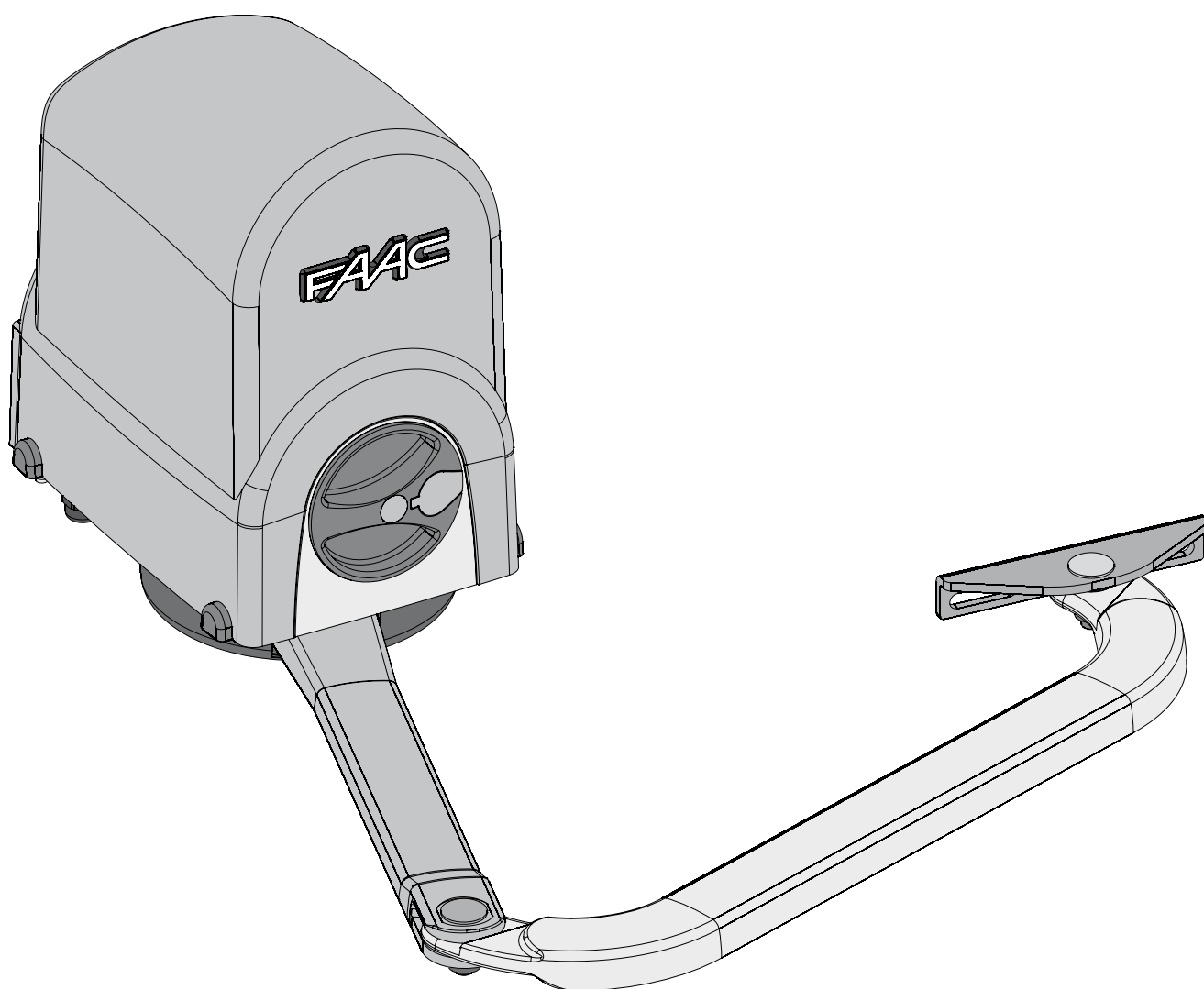


391



FAAC

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

- ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
- I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
- Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- FAAC declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- FAAC non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+D.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.
- Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
- L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischiacciamento costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la soglia di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
- I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da **Rischi meccanici di movimento**, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
- Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
- FAAC declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione FAAC.
- Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali FAAC.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
- Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
- L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi solo ed esclusivamente a personale qualificato FAAC o centri d'assistenza FAAC.
- Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER GENERAL SAFETY REGULATIONS

- ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.**
- Carefully read the instructions before beginning to install the product.
- Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
- Store these instructions for future reference.
- This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
- FAAC declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
- Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
- The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605.
For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
- FAAC is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
- The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+D.
- Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries.
- The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
- Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
- Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
- The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked

as specified in the Standards indicated at point 10.

- The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against **mechanical movement Risks**, such as crushing, dragging, and shearing.
- Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
- FAAC declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by FAAC are used.
- For maintenance, strictly use original parts by FAAC.
- Do not in any way modify the components of the automated system.
- The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in the case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
- Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
- Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
- Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
- The User must not in any way attempt to repair or to take direct action and must solely contact qualified FAAC personnel or FAAC service centres.
- Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR RÈGLES DE SÉCURITÉ

- ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.**
- Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
- Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
- Conserver les instructions pour les références futures.
- Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
- FAAC décline toute responsabilité qui dériverait d'usage improprie ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
- Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605.
Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
- FAAC n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
- L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+D.
- Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation.
- Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur onnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption onnipolaire.
- Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
- L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-écrasement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.
- Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les **Risques mécaniques du mouvement**, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
- On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
- FAAC décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production FAAC.
- Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces FAAC originales.
- Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
- Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
- Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
- Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
- L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié FAAC ou aux centres d'assistance FAAC.
- Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

- ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.**
- Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
- Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Guarden las instrucciones para futuras consultas.
- Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
- FAAC declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.

- 7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
 - 8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
- Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 9) FAAC no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
 - 10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automatización debe ser C+D.
 - 11) Quitar la alimentación eléctrica y desconecten las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
 - 12) Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
 - 13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
 - 14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
 - 15) La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
 - 16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de **Riesgos mecánicos de movimiento**, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
 - 17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
 - 18) FAAC declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción FAAC.
 - 19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales FAAC
 - 20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
 - 21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario el manual de advertencias que se adjunta al producto.
 - 22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
 - 23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
 - 24) Sólo puede transitarse entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
 - 25) El usuario debe abstenerse de intentar reparar o de intervenir directamente, y debe dirigirse exclusivamente a personal cualificado FAAC o a centros de asistencia FAAC.
 - 26) Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1) **ACHTUNG! Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.**
- 2) Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
- 3) Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- 4) Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
- 5) Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- 6) Die Firma FAAC lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
- 7) Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden: das Vorhandensein von entflammenden Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
- 8) Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
- 9) Die Firma FAAC übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzutreibenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- 10) Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+D sein.
- 11) Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage sind die elektrische Versorgung und die Batterie abzunehmen.
- 12) Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
- 13) Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Auslöseschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
- 14) Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
- 15) Die Automation verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffsschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
- 16) Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller Gefahrenbereiche vor **mechanischen Bewegungsrisiken**, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
- 17) Für jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen

- sowie eines Hinweisschildes, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Tors verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.
- 18) Die Firma FAAC lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause FAAC hergestellt wurden.
 - 19) Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma FAAC verwendet werden.
 - 20) Auf den Komponenten, die Teil des Automationsystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
 - 21) Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Notfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
 - 22) Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automation aufhalten.
 - 23) Die Funksteuerungen und alle anderen Impulsgeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automation zu vermeiden.
 - 24) Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Tor erfolgen.
 - 25) Der Benutzer darf direkt keine Versuche für Reparaturen oder Arbeiten vornehmen und hat sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal FAAC oder an Kundendienstzentren FAAC zu wenden.
 - 26) Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- 1) **LET OP! Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze hele instructie zorgvuldig wordt opgevolgd. Een onjuiste installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- 2) Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
- 3) De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- 4) Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
- 5) Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
- 6) FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit oneigenlijk gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is bedoeld.
- 7) Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving: de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- 8) De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen EN 12604 en EN 12605.
Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- 9) FAAC is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het sluitwerk dat gemotoriseerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
- 10) De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen EN 12453 en EN 12445. Het veiligheidsniveau van het automatische systeem moet C+D zijn.
- 11) Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
- 12) Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpolaire schakelaar met een opening tussen de contacten van 3 mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpolaire onderbreking.
- 13) Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieelschakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03 A.
- 14) Controleer of de aardingsinstallatie vakkundig is aangelegd en sluit er de metalen delen van het sluitsysteem op aan.
- 15) Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beveiliging tegen inklemming, bestaande uit een controle van het koppel. De inschakellimiet hiervan dient echter te worden gecontroleerd volgens de bepalingen van de normen die worden vermeld onder punt 10.
- 16) De veiligheidsvoorzieningen (norm EN 12978) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen **Mechanische gevaren door beweging**, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesleuren of amputatie.
- 17) Het wordt voor elke installatie geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken alsook een waarschuwbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
- 18) FAAC aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door FAAC zijn geproduceerd.
- 19) Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele FAAC-onderdelen.
- 20) Verricht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- 21) De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie het bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
- 22) Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
- 23) Houd radio-afstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangedreven.
- 24) Ga alleen tussen de vleugels door als het hek helemaal geopend is.
- 25) De gebruiker mag zelf geen pogingen ondernemen tot reparaties of andere directe ingrepen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd en geautoriseerd FAAC-personeel of een erkend FAAC-servicecentrum.
- 26) Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toege-

INHOUDSOPGAVE

1. ONDERDELEN	pag.27
3. AFMETINGEN	pag.27
2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	pag.27
4. ELEKTRICITEITSAANSLUITINGEN	pag.28
5. INSTALLATIE	pag.28
5.1. CONTROLES VOORAF	pag.28
5.2 INSTALLATIEWAARDEN	pag.28
5.3. INSTALLATIE VAN DE AANDRIJVING	pag.28
5.4. BEKABELING VAN DE AANDRIJVING	pag.29
5.5. PLAATSING VAN DE MECHANISCHE AANSLAGEN	pag.30
6. TEST VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM	pag.30
7. HANDBEDIENDE WERKING	pag.30
8. SPECIALE TOEPASSINGEN	pag.30
9. ONDERHOUD	pag.30
10. REPARATIES	pag.30
11. ACCESSOIRES	pag.30

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES (RICHTLIJN 98/37/EG)

Fabrikant: FAAC S.p.A.

Adres: Via Benini, 1 - 40069 - Zola Predosa - BOLOGNA - ITALIË

Verklaart dat: De apparatuur mod. **391 - 391 E**

- is vervaardigd om te worden ingebouwd in een machine of om te worden geassembleerd met andere machines om een machine te vormen in de zin van Richtlijn 98/37/EG;
- in overeenstemming is met de essentiële veiligheidsvereisten van de volgende EEG-richtlijnen:

73/23/EEG en latere wijziging 93/68/EEG.
89/336/EEG en latere wijzigingen 92/31/EEG en 93/68/EEG

daarnaast verklaart hij dat het niet is toegestaan het apparaat in bedrijf te stellen tot de machine waarin het wordt ingebouwd of waar het een onderdeel van zal worden, is geïdentificeerd, en conform de vereisten van Richtlijn 98/73/EG is verklaard.

Bologna, 01-09-2006

De Algemeen Directeur
A. Bassi



AUTOMATISCH SYSTEEM 391

Het automatische systeem 391 bestaat uit een elektrisch-mechanische, onomkeerbare aandrijving die beschikbaar is in twee uitvoeringen:

- 391 E, met ingebouwde besturingseenheid
- 391, zonder ingebouwde besturingseenheid

De aandrijving is speciaal bestudeerd om het openen van poorten met een of twee vleugels, met een lengte van maximaal 2,5 m, te automatiseren.

Een handig en veilig ontgrendelingsysteem, met een gepersonaliseerde sleutel, maakt het mogelijk de vleugel te bewegen in het geval dat de stroom uitvalt of als het automatische systeem niet goed werkt.

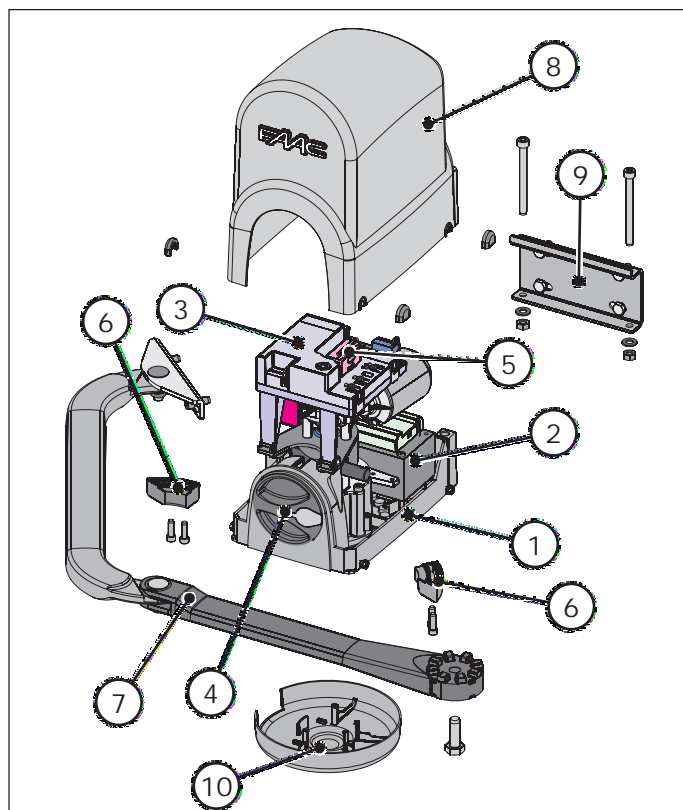
De twee scharnierende armen zijn bestudeerd om poorten met grote pilaren, met een afstand tussen het scharnier en het bevestigingspunt van de motorreductor tot 200 mm, te bewegen. Dankzij de speciale geometrie van de twee armen kan er nergens iets tussen komen en worden afgesneden.

- De correcte werking en de verklaarde eigenschappen in deze instructies zijn uitsluitend mogelijk met accessoires en veiligheidsinrichtingen van FAAC.



- Aangezien een mechanische koppeling als knelbeveiliging ontbreekt, is, om een installatie conform de geldende veiligheidseisen te garanderen, een besturingseenheid met een regelbare elektronische koppeling vereist.
- Het automatische systeem 391 is ontworpen en vervaardigd om de toegang van voertuigen te regelen, vermijd ieder ander gebruik.

1. ONDERDELEN



- 1 Motorreductor
- 2 Transformator
- 3 Besturingseenheid (alleen master-motor)
- 4 Ontgrendelingsmechanisme
- 5 Ontvangstmodule (optioneel)
- 6 Mechanisch aanslagen
- 7 Transmissiearm
- 8 Behuizing
- 9 Achterste beugel
- 10 Onderkant behuizing

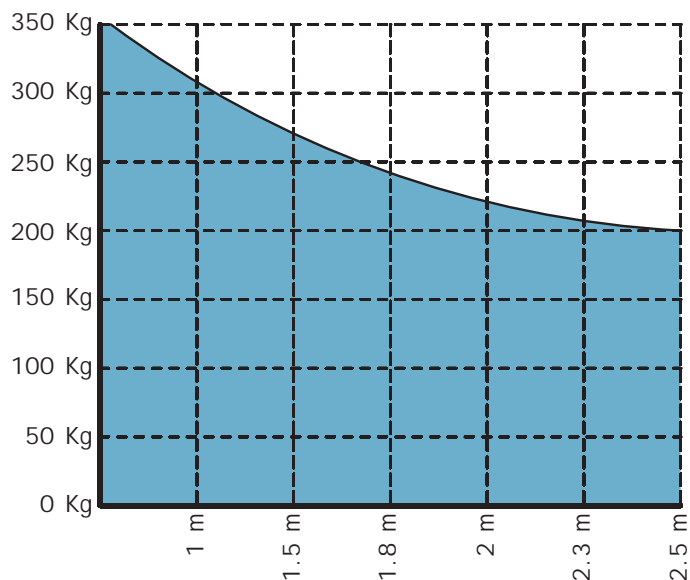
FIG. 1

2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

MODEL	391 E	391
Voeding	230 V~	-
Elektrische motor	24 Vdc	24 Vdc
Opgenomen vermogen	120 W	110 W
Max. koppel	250 N/m	250 N/m
Max. hoeksnelheid	13 °/sec.	13 °/sec.
Max. vleugel ^{1,2}	2,5 m	2,5 m
Max. gewicht vleugel ²	Zie grafiek	
Gebruiksfrequentie bij 20°C	80 cycli/dag	80 cycli/dag
Opeenvolgende cycli bij 20°C	30	30
Beschermingsgraad	IP44	IP44
Omgevingstemperatuur	-20°C +55°C	-20°C +55°C
Gewicht aandrijving	8,7 Kg	7 Kg
Afmetingen	Zie fig. 2	

¹ Bij een vleugel met een lengte L>2m moet een elektrische vergrendeling wordt gemonteerd, om te garanderen dat de vleugel wordt vergrendeld.

² Het gewicht P van de vleugel staat in verhouding tot de lengte L. Controleer of uw eigen vleugel binnen de gemarkeerde zone in de grafiek valt.



3. AFMETINGEN

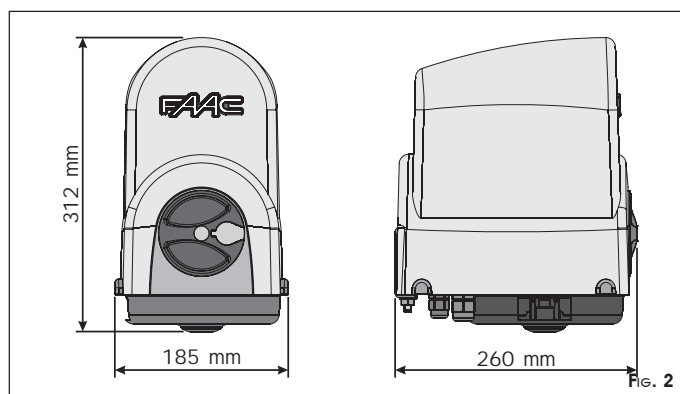
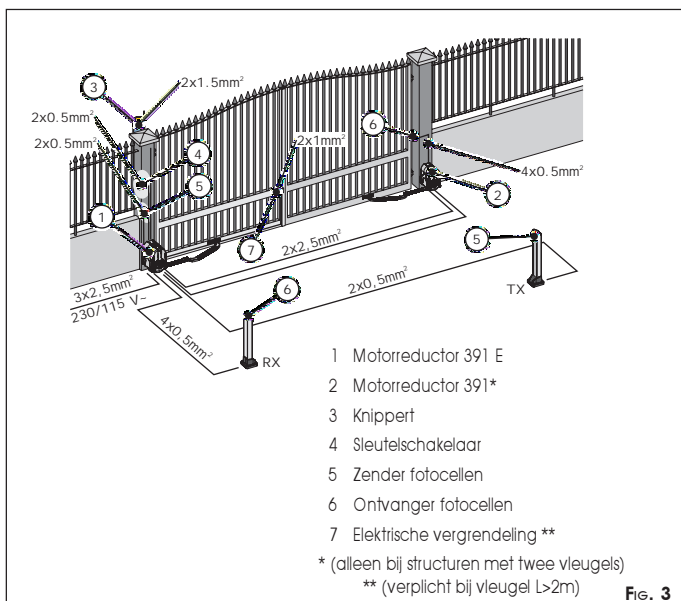


FIG. 2

4. ELEKTRICITEITSAANSLUITINGEN



Het hieronder weergegeven schema heeft betrekking op een installatie met twee motoren met alle veiligheidsinrichtingen en signalen aangesloten.



5. INSTALLATIE

5.1. CONTROLES VOORAF

Voor een goede werking van het automatische systeem moet de structuur van de te bewegen poort de volgende eigenschappen hebben:

- de mechanische elementen van de constructie moeten in overeenstemming zijn met de normen EN12604 en EN12605.
- de lengte van de vleugel moet in overeenstemming zijn met de eigenschappen van de aandrijving (zie paragraaf 2)
- robuuste en harde structuur van de vleugels die geschikt is voor het automatische systeem
- geleidelijke en gelijkmatige beweging van de vleugel, zonder wrijving en haperingen, gedurende heel de manoeuvre.
- voldoende robuuste scharnieren die in goede staat verkeren
- controleer of er een goed gearde elektriciteitsaansluiting is voor de aandrijving.



Het wordt aangeraden eventueel smeedwerk te laten verrichten alvorens het automatische systeem te installeren.



De toestand van de structuur heeft rechtstreekse invloed op de veiligheid en de betrouwbaarheid van het automatische systeem.

5.2 INSTALLATIEWAARDEN

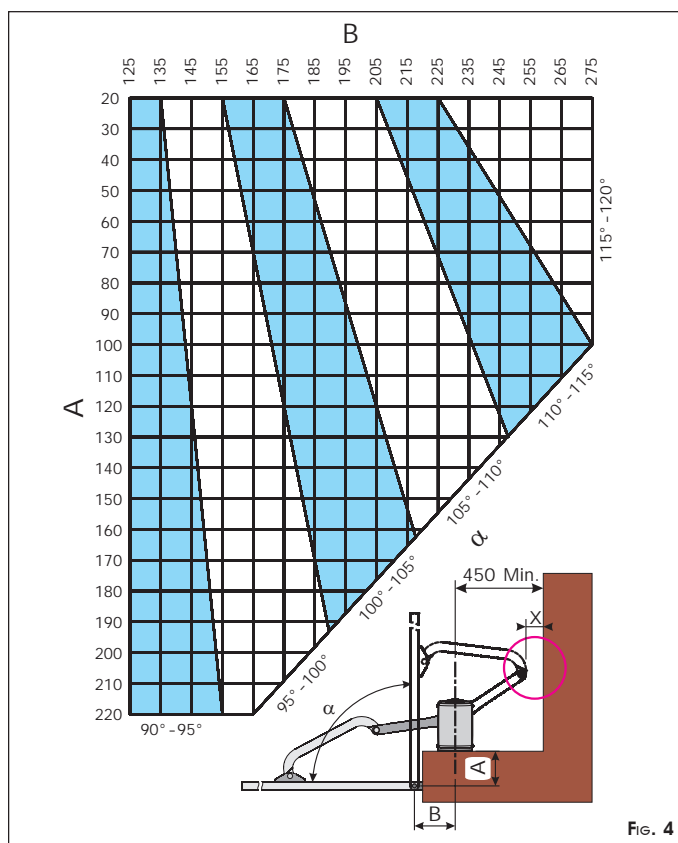
Handel als volgt om de positie te bepalen waar de aandrijving moet worden bevestigd, met gebruikmaking van Fig. 4:

- meet de waarde "A" van de poort, en trek ter hoogte van de gemeten waarde een horizontale lijn over heel de lengte van de grafiek.
- op grond van de waarde "A" van de grafiek wordt de maximale toegestane openingshoek bepaald.
- kies het gewenste openingsbereik
- kies de waarde "B" zodanig dat deze de horizontale lijn (waarde "A") binnen het gewenste openingsbereik snijdt.



- Als de waarde "A" openingen toelaat die groter zijn dan de gekozen opening, kan de waarde "B" worden gewijzigd tot aan de waarde die met de maximale toegestane opening overeenkomt.
- Controleer of de minimumwaarde van 450 mm, aangegeven in Fig. 4, in acht is genomen.
- Controleer, zodra de aandrijving is geïnstalleerd, of de waarde "X" van Fig.4 minimaal 500mm is. Als de waarde "X" lager is dan 500mm, moet een stootproef worden uitgevoerd op het in Fig. 4 aangeduide punt, zoals beschreven in de norm UNI EN 12445, en controleer of de gemeten waarden in overeenstemming zijn met de bepalingen van de norm UNI EN 12453.

- Als de duwwaarden niet binnen de door de norm UNI EN12453 gespecificeerde waarden vallen, is het VERPLICHT de in figuur 4 aangeduide zone te beschermen met een beveiligingsinrichting conform de norm UNI EN12978



- De aandrijving is bestudeerd en vervaardigd om verticaal te worden bevestigd (Fig.5). Het is niet mogelijk de aandrijving in andere posities te installeren.

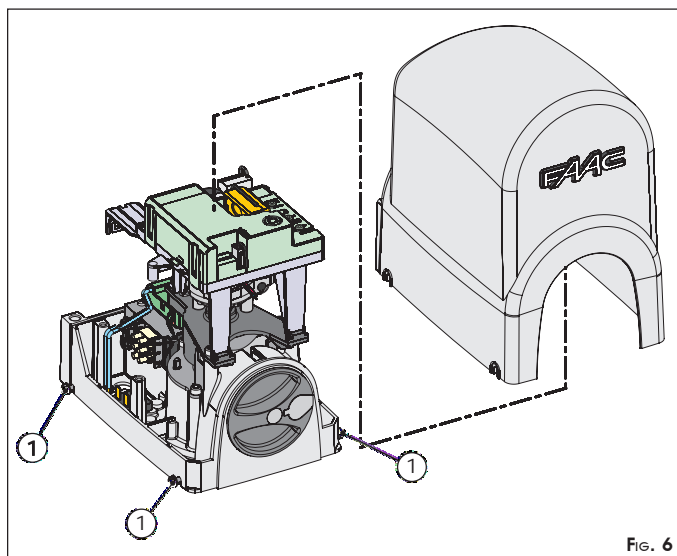


Fig. 5

5.3. INSTALLATIE VAN DE AANDRIJVING

Zodra de waarden "A" en "B" zijn vastgesteld, kan worden overgegaan tot de installatie van de aandrijving, en wel als volgt:

- ① Draai de vier bevestigingsschroeven in de bovenkant van de behuizing (Fig.6 ref. ①) ongeveer 1/2 slag los, en haal de bovenkant eraf. Zet de aandrijving op handmatige werking, zie paragraaf 7.



② Bepaal de hoogte van de aandrijving, en houd er rekening mee dat:

- de bevestigingsbeugel van de gebogen arm zich op een plaats moet bevinden waar hij aan de vleugel van de poort kan worden bevestigd (Fig.7)
- de minimale hoogte van de aandrijving vanaf de grond zodanig moet zijn dat de gebogen arm kan worden bevestigd, en de onderkant van de behuizing op zijn plaats kan worden gezet (minstens 85mm, zie fig.7)
- de onderste rand van de achterste beugel moet op één lijn zijn met de bovenste rand van de voorste beugel, (Fig.8).

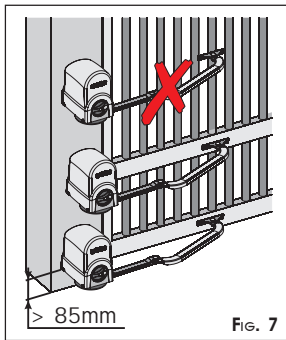


Fig. 7

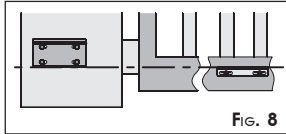


Fig. 8

③ Bevestig de achterste beugel met de vier schroeven M8 op de eerder vastgestelde plaats. Zorg dat tijdens het bevestigen de richting van Fig. 9 in acht wordt genomen, en controleer met een waterpas of hij horizontaal is.

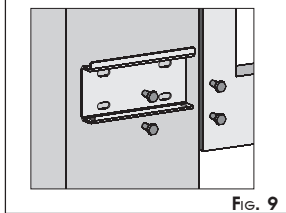


Fig. 9



- Om een betere waterdichtheid te garanderen bedekt de behuizing de bevestigingsbeugel volledig, hierdoor kan de beugel niet rechtstreeks op de pilaar worden gelast.
- De achterste beugel moet op een zo glad mogelijk oppervlak worden bevestigd. In geval van een gemetselde pilaar is, als accessoire, een in te metselen basisplaat verkrijgbaar.

④ Plaats de aandrijving met de twee bijgeleverde schroeven M8x100 en de bijbehorende moeren op de zoiest bevestigde beugel (Fig.10).
⑤ Zet de aandrijving op handmatige werking, zie paragraaf 7.

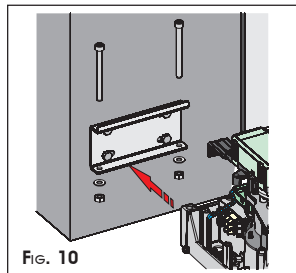


Fig. 10

⑥ Monteer de rechte arm (Fig.11) met de speciale bijgeleverde schroef.

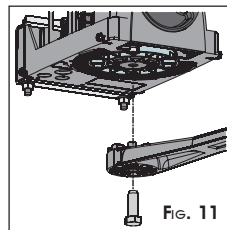


Fig. 11

⑦ Assembleer de rest van de arm zoals geïllustreerd in Fig.12.



Voor een correcte werking moeten de twee bevestigingsschroeven (Fig.12 ref. ①) worden vastgedraaid en vervolgens ongeveer 1/2 slag worden losgedraaid, om ervoor te zorgen dat de armen zonder wrijving kunnen draaien.

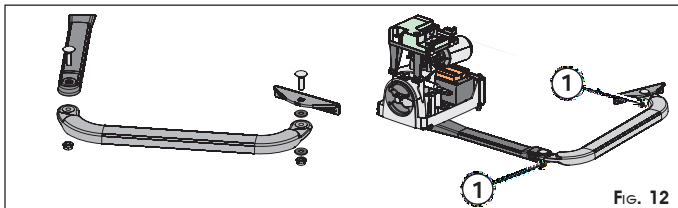


Fig. 12

⑧ Breng de zoiest geassembleerde armen op één lijn door in de centrale zone te duwen tot ze niet verder kunnen, zie Fig.13 ref. ①.



Om het op één lijn brengen op de gebogen arm te vereenvoudigen zijn er twee aanslagen gemaakt.

⑨ Zet de voorste beugel tegen de vleugel, Fig.13 ref. ②.

⑩ Trek de voorste beugel ongeveer 20 mm terug en markeer de bevestigingsgaten, Fig.13 ref. ③.

⑪ Bevestig de beugel met twee schroeven M8 op de vastgestelde plaats.

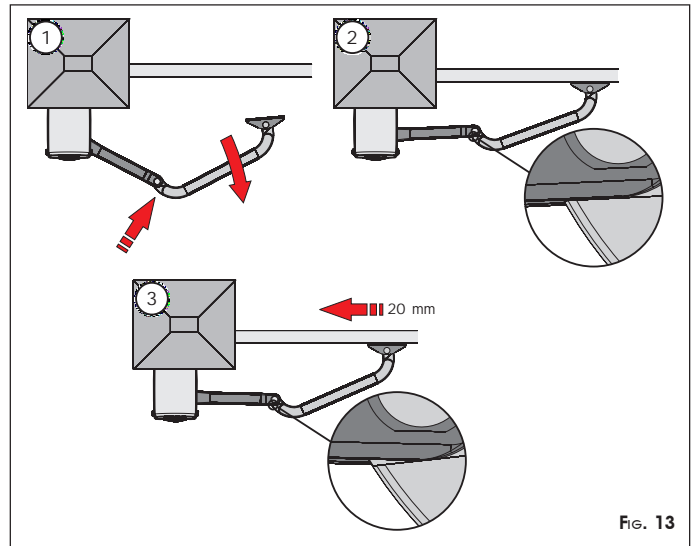


Fig. 13



Het is raadzaam de beugel met de schroeven te bevestigen en hem niet op de vleugel vast te lassen, om de mogelijkheid hem in de toekomst af te stellen niet uit te sluiten.

⑫ Beweeg de vleugel met de hand en controleer of, als de vleugel gesloten is, de twee armen niet tegen elkaar stoten, zoals aangegeven in Fig.13 ref. ②.

⑬ Zet de aandrijving weer in de werkingspositie, zie paragraaf 7.

5.4. BEKABELING VAN DE AANDRIJVING

Als de aandrijving eenmaal bevestigd is, worden de kabels aangesloten. Aan de onderkant van de aandrijving zitten drie gaten om de kabelklemmen te plaatsen voor de doorgang van de voedingskabel, de aansluiting van de accessoires en eventueel van de tweede motor.

① Monteer alledrie de bijgeleverde kabelklemmen met behulp van de speciale bevestigingsmoeren (Fig.14).



- De grootste kabelklem (Fig.14 ref. ①) moet altijd worden gebruikt.
- Als de andere twee kabelklemmen niet worden gebruikt, moeten ze worden gesloten met behulp van de twee speciale bijgeleverde doppen (Fig.14 ref. ②). Zet de kunststof dop in de doorgang voor de kabel, en sluit de kabelklem tot hij vastzit.

② Sluit de voedingskabel aan, zoals aangeduid in Fig.15. Ook de aardingsdraad moet worden aangesloten. Zorg ervoor dat de draden van de voedingskabel op correcte wijze in de "pin strip" waarmee ze worden geblokkeerd, zijn geplaatst Fig.15.

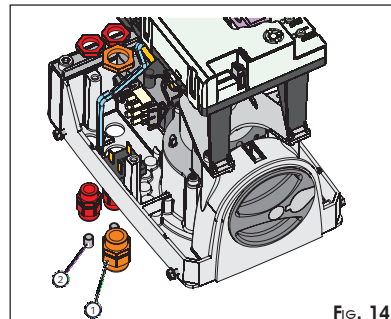


Fig. 14

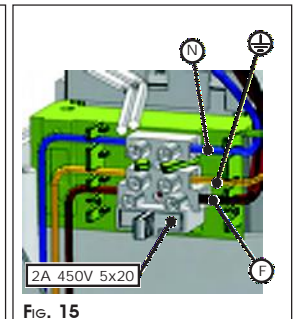


Fig. 15



- Als de veiligheidszekering moet worden vervangen, gebruik dan een zekering met de volgende eigenschappen:
5x20 2A 450V

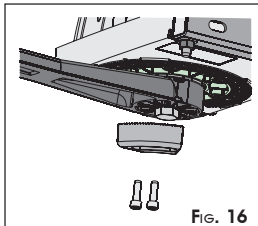
③ Sluit de kabels van alle aangesloten accessoires en veiligheidsinrichtingen aan volgens de bijbehorende instructies.

5.5. PLAATSIJG VAN DE MECHANISCHE AANSLAGEN

De 391-aandrijving wordt standaard geleverd met mechanische stopinrichtingen voor het openen en sluiten, dit is om de installatie te vereenvoudigen, aangezien wordt vermeden dat mechanische aanslagen moeten worden gebruikt. De mechanische stopinrichtingen worden in de onderkant van de aandrijving bevestigd, gekoppeld aan een tandwielsegment. Om de stopinrichtingen op correcte wijze te monteren moet als volgt worden gehandeld:

MECHANISCHE STOPINRICHTING BIJ OPENING

- ① Zet de aandrijving op handmatige werking, zie paragraaf 7.
- ② Zet de vleugel met de hand helemaal open.
- ③ Breng de mechanisch aanslag zo dicht mogelijk in de buurt van de rechte arm, en draai de twee bevestigingsschroeven vast.



- Controleer of het tandwielsegment op de juiste wijze gekoppeld is.

MECHANISCHE STOPINRICHTING BIJ SLUITING



- De mechanische stopinrichting voor het sluiten moet uitsluitend worden gebruikt als een mechanische aanslag voor het sluiten van de vleugel ontbreekt.
- De mechanische stopinrichting voor het sluiten garandeert niet dat de vleugel vergrendeld is in geval van inbraak

- ① Zet de aandrijving op handmatige werking, zie paragraaf 7.
- ② Sluit de vleugel met de hand helemaal.
- ③ Breng de mechanisch aanslag zo dicht mogelijk in de buurt van de rechte arm, en draai de twee bevestigingsschroeven vast.



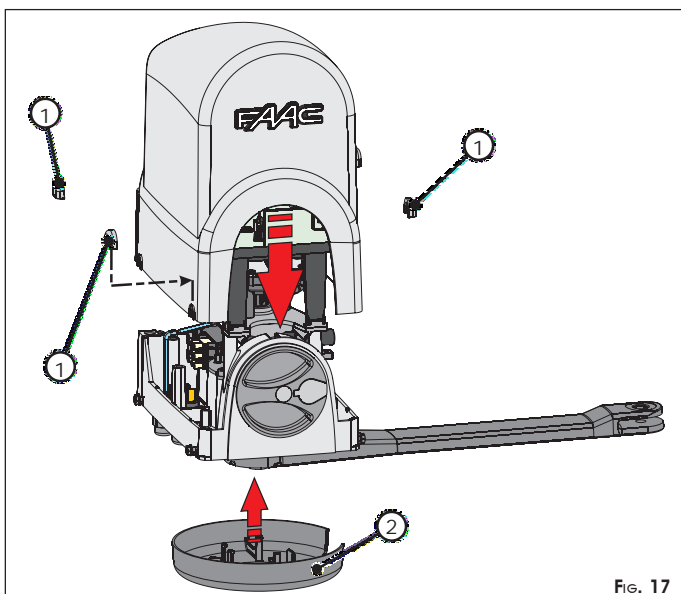
- Controleer of het tandwielsegment op de juiste wijze gekoppeld is.

6. TEST VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM

- Schakel, als alle noodzakelijke elektriciteitsaansluitingen zijn gemaakt, de voeding naar het systeem in en programmeer de centrale naar wens.
- Test vervolgens het automatische systeem en alle aangesloten accessoires, en besteed daarbij men name aandacht aan de controle van de veiligheidsinrichtingen.
- Zet de bovenkant van de behuizing weer op zijn plaats, draai de bevestigingsschroeven vast en zet de vier doppen erop, fig. 17 ref. ①.
- Plaats de onderkant van de behuizing kap zoals geïllustreerd in fig. 17 ref. ②.
- Geef de klant de folder "Gebruikersgids" en toon hoe hij moet werken en moet worden gebruikt.



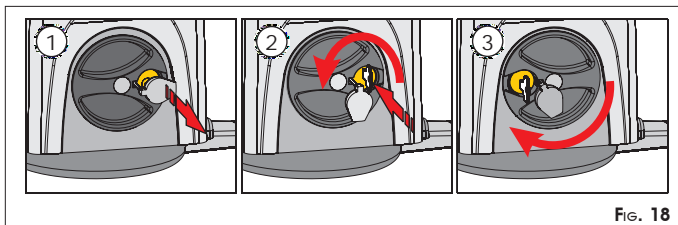
- Signaleer de eindgebruiker de eventuele risico's van de installatie.



7. HANDBEDIENDE WERKING

Als de aandrijving met de hand moet worden bediend omdat de stroom is uitgevallen of in geval van een storing, handel dan als volgt:

- ① Schakel de voeding naar het systeem uit door op de differentieerschakelaar te drukken.
- ② Licht de beschermingsdop van de vergrendeling op, fig. 18 ref. ①
- ③ Steek de sleutel erin en draai hem tegen de wijzers van de klok in tot hij niet verder kan, fig. 18 ref. ②.
- ④ Draai de ontgrendelingsknop met de wijzers van de klok mee tot hij niet verder kan, fig. 18 ref. ③.
- ⑤ Beweeg de vleugel met de hand.



Handel als volgt om de normale werking te herstellen:

- ① Controleer of de voeding naar het systeem is uitgeschakeld.
 - ② Sluit de vleugel helemaal.
 - ③ Draai de ontgrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in tot hij niet verder kan, draai de sleutel met de wijzers van de klok mee tot hij niet verder kan en trek hem eruit.
 - ④ Controleer of het ontgrendelingsmechanisme op correcte wijze weer is ingeschakeld, door te proberen de vleugel met de hand te bewegen. De vleugel moet vergrendeld zijn en het mag niet mogelijk zijn hem met de hand te bewegen.
 - ⑤ Zet de beschermingsdop van de vergrendeling weer op zijn plaats.
 - ⑥ Schakel de voeding naar het systeem weer in en geef een openingscommando.
- Het kan zijn dat de aandrijving bij de eerste cyclus de vertragingen niet correct uitvoert. Wacht tot de cyclus voltooid is en geef opnieuw een openingscommando.

8. SPECIALE TOEPASSINGEN

Andere toepassingen dan die in deze handleiding zijn beschreven zijn **UITDRUKKELIJK VERBODEN**

9. ONDERHOUD

Om een goede werking op de lange termijn en een constant veiligheidsniveau te garanderen, is het beter om ieder half jaar een algemene controle op de installatie uit te voeren. Het boekje "Gebruikersgids" heeft een voorgedrukt formulier om ingrepen te registreren.

10. REPARATIES

De gebruiker mag zelf geen pogingen ondernemen tot reparaties of andere directe ingrepen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd en geautoriseerd FAAC-personeel of een erkend FAAC-servicecentrum.

11. ACCESSOIRES

Zie de FAAC-catalogus voor verkrijgbare accessoires.

INHOUDSOPGAVE

1	WAARSCHUWINGEN	2
2	LAYOUT EN AANSLUITINGEN	2
3	TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	3
	3.1 BESCHRIJVING ONDERDELEN	3
	3.2 BESCHRIJVING KLEMMENBORDEN	3
4	PROGRAMMERING VAN DE LOGICA	3
5	PROGRAMMERING VAN DE SNELHEID	3
6	INBEDRIJFSTELLING	4
	6.1 CONTROLE VAN DE LEDS	4
	6.2 PROGRAMMERING DIPSCHAKELAAR	4
	6.3 VOORKNIPPERFUNCTIE	4
	6.4 ZELFLERENDE PROCEDURE TIJDEN - SETUP	4
	6.3.1 AUTOMATISCHE SETUP	4
	6.4.2 HANDMATIGE SETUP	4
7	INSTALLATIE ACCESSOIRES MET BUSAANSLUITING	5
	7.1 ADRESSERING FOTOCELLEN MET BUSAANSLUITING	5
	7.2 OPSLAG IN GEHEUGEN ACCESSOIRES MET BUSAANSLUITING	6
8	OPSLAG IN GEHEUGEN RADIOCODERING	6
	8.1 DS-AFSTANDSBEDIENINGEN IN HET GEHEUGEN OPSLAAN	6
	8.2 SLH-AFSTANDSBEDIENINGEN IN HET GEHEUGEN OPSLAAN	6
	8.3 LC-AFSTANDSBEDIENINGEN IN HET GEHEUGEN OPSLAAN (slechts voor een aantal markten)	7
	8.3.1 LC-AFSTANDSBEDIENINGEN OP AFSTAND IN HET GEHEUGEN OPSLAAN	7
	8.4 PROCEDURE VOOR HET WISSEN VAN AFSTANDSBEDIENINGEN	7
9	AANSLUITING BUFFERBATTERIJEN (OPTIONEEL)	7
10	TEST VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM	7
11	TABELLEN VAN DE LOGICA'S	8

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Fabrikant: FAAC S.p.A.
Adres: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIË
Verklaart dat: De elektronische kaart mod. E391,

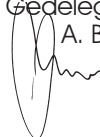
- in overeenstemming is met de fundamentele veiligheidseisen van de volgende EEG-richtlijnen:

73/23/EEG en latere wijziging 93/68/EEG.
 89/336/EEG en latere wijzigingen 92/31/EEG en 93/68/EEG



Aanvullende opmerking:
 Dit product is getest in een specifieke homogene configuratie
 (alle door FAAC S.p.A. vervaardigde producten).

Bologna, 01-09-2006.

De Gedelegeerd Bestuurder
 A. Bassi



WAARSCHUWINGEN

- Let op! Het is van belang voor de veiligheid van personen dat deze instructies in hun geheel zorgvuldig wordt opgevolgd.
- Een foutieve installatie of foutief gebruik van het product kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product, en bewaar ze om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.
- Het symbool  is een aanduiding voor belangrijke opmerkingen voor de veiligheid van personen en om het automatische systeem in goede staat te houden.
- Het symbool  vestigt de aandacht op opmerkingen over de eigenschappen of de werking van het product.

Das System gewährleistet die mechanische Verriegelung, wenn der Motor nicht läuft, bei Flügeln mit einer Länge unter 2 m, daher muss kein Schloss eingebaut werden.

Die Öffnung per Hand ist daher nur mit Hilfe des entsprechenden Entriegelungssystems möglich.

Die integrierte Steuereinheit ist für die sichere Verwendung der Automation mit einer verstellbaren elektronischen Kupplung ausgerüstet.

Durch eine praktische Entriegelung kann das Tor auch bei Stromausfall oder Betriebsstörungen betätigt werden.

Das Leuchtsignal signalisiert die laufende Bewegung des Tors.

HANDBETRIEB

Sollte es aufgrund von Stromausfall oder Betriebsstörungen des Antriebs erforderlich sein, das Tor mit der Hand zu betätigen, ist wie folgt vorzugehen:

- ① Mit Hilfe des Fehlerstromschalters die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen.
- ② Die Schutzabdeckung des Schlosses anheben, Abb. 1, Bez. ①
- ③ Den Schlüssel einführen und gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, Abb. 1, Bez. ②.
- ④ Den Entriegelungsgriff im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, Abb. 1, Bez. ③.
- ⑤ Das Tor mit der Hand bewegen.

WIEDERHERSTELLUNG DES NORMALBETRIEBS

Zur Wiederherstellung des Normalbetriebs des Antriebs sind die nachfolgenden Schritte auszuführen:

- ① Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zur Anlage unterbrochen ist.
- ② Den Flügel auf etwa die Hälfte der eingespeicherten Öffnung fahren.
- ③ Den Entriegelungsgriff gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, den Schlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und herausziehen.
- ④ Sicherstellen, dass die Entriegelungsvorrichtung erneut ordnungsgemäß eingeschnappt ist und hierzu versuchen, den Flügel mit der Hand zu bewegen. Der Flügel muss blockiert sein und es darf nicht möglich sein, ihn mit der Hand zu bewegen.
- ⑤ Die Abdeckung des Schlosses erneut aufsetzen.
- ⑥ Die Anlage wieder mit Strom versorgen und einen Impuls für einen Öffnungszyklus senden.

NEDERLANDS

Lees de instructies aandachtig door alvorens het product te gebruiken, en bewaar ze voor eventuele toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSNORMEN

Het automatische systeem **391** garandeert, als het op correcte wijze is geïnstalleerd en gebruikt, een hoge mate van veiligheid. Daarnaast kunnen een aantal simpele gedragsregels accidentele ongemakken voorkomen:

- Blijf niet in de buurt van het automatische systeem staan, en sta niet toe dat kinderen, personen of voorwerpen er in de buurt staan, vooral als hij in werking is.
- Houd de radio-afstandsbediening en alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem per ongeluk kan worden bediend.
- Sta niet toe dat kinderen met het automatische systeem spelen.
- Houd niet opzettelijk de beweging van de vleugels tegen.
- Zorg dat takken of struiken de beweging van de vleugels niet kunnen hinderen.
- Zorg dat de lichtsignalen altijd goed werken en goed zichtbaar zijn.
- Probeer de poort niet met de hand te bewegen als hij niet eerst ontgrendeld is.
- In geval van storing moet de poort worden ontgrendeld om toegang mogelijk te maken, en wacht op de technische assistentie van een gekwalificeerd technicus.
- Als de handbediende werking is ingesteld, moet de elektrische voeding naar de installatie worden uitgeschakeld alvorens de normale werking te hervatten.
- Voer geen wijzigingen uit op onderdelen die deel uitmaken van het automatische systeem.
- De gebruiker mag zelf geen pogingen ondernemen tot reparaties of andere directe ingrepen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd en geautoriseerd FAAC-personeel of een erkend FAAC servicecentrum.
- Laat de werking van het automatische systeem, de veiligheidsvoorzieningen en de aarding minstens eenmaal per half jaar controleren door gekwalificeerd personeel.

BESCHRIJVING

Het automatische systeem **391** is ideaal om de toegang van voertuigen in wooncomplexen te controleren.

Raadpleeg een installatietechnicus voor het gedetailleerde gedrag van de schuifpoort met de verschillende bedrijfslogica's.

Automatische systemen hebben veiligheidsvoorzieningen (fotocellen) die verhinderen dat de poort weer sluit wanneer er zich een obstakel in het door hen beveiligde gebied bevindt.

Het systeem garandeert de mechanische blokkering wanneer de motor niet in werking is, en daarom is het bij vleugels met een lengte van minder dan 2 m niet noodzakelijk een vergrendeling te installeren.

De handbediende opening is dus alleen mogelijk met behulp van het speciale ontgrendelingsmechanisme.

De ingebouwde bedieningscentrale is uitgerust met een elektronische regelbare koppeling waardoor het automatische systeem veilig kan worden gebruikt.

Een handig handbediend ontgrendelingsmechanisme zorgt ervoor dat het hek kan worden bewogen in geval van een black-out of een storing. Het lichtsignaal geeft aan dat de poort in beweging is.

HANDBEDIENDE WERKING

Als de aandrijving met de hand moet worden bediend omdat de stroom is uitgevallen of in geval van een storing, handel dan als volgt:

- ① Schakel de voeding naar het systeem uit door op de differentieelschakelaar te drukken.
- ② Licht de beschermingsdop van de vergrendeling op, fig. 1 ref. ①.
- ③ Steek de sleutel erin en draai hem tegen de wijzers van de klok in tot hij niet verder kan, fig. 1 ref. ②.
- ④ Draai de ontgrendelingsknop met de wijzers van de klok mee tot hij niet verder kan, fig. 1 ref. ③.
- ⑤ Beweeg de vleugel met de hand.

HERVATTING NORMALE WERKING

Handel als volgt om de normale werkingscondities van de aandrijving te herstellen:

- ① Controleer of de voeding naar het systeem is uitgeschakeld
- ② Zet de vleugel ongeveer halverwege de in het geheugen opgeslagen opening.
- ③ Draai de ontgrendelingsknop tegen de wijzers van de klok in tot hij niet verder kan, draai de sleutel met de wijzers van de klok mee tot hij niet verder kan en trek hem eruit.
- ④ Controleer of het ontgrendelingsmechanisme op correcte wijze weer is ingeschakeld, door te proberen de vleugel met de hand te bewegen. De vleugel moet vergrendeld zijn en het mag niet mogelijk zijn hem met de hand te bewegen.
- ⑤ Zet de beschermingsdop van de vergrendeling weer op zijn plaats.
- ⑥ Schakel de voeding naar het systeem weer in en geef een openingscommando.